

التَّكَاثُرُ AtTakasur

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

Sahih Intl	S. Maududi	Yousuf Ali	M. Pickthall	Al-Quran
1. Competition in [worldly] increase diverts you.	1. Your craze for more and more and mutual rivalry for worldly gains has made you heedless.	1. The mutual rivalry for piling up (the good things of this world) diverts you.	1. Rivalry in worldly increase distracts you.	أَهْلِكُمُ التَّكَاثُرُ ^ل
2. Until you visit the graveyards.	2. Until you reach the graves.	2. Until you visit the graves.	2. Until you come to the graves.	حَتَّىٰ تَرْتُمُ الْمُقَابِرَ ^ط
3. No! You are going to know.	3. By no means! Soon you shall know.	3. But nay, you soon shall know.	3. Nay, but you will come to know.	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ^ل
4. Then no! You are going to know.	4. Again by no means! Soon you shall know.	4. Again, you soon shall know.	4. Nay, but you will come to know.	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ^ط
5. No! If you only knew with knowledge of certainty.	5. Nay! Had you known with certainty in knowledge.	5. Nay, were you to know with certainty of mind.	5. Nay, would that you knew (now) with a sure knowledge.	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ^ط
6. You will surely see the Hellfire.	6. You shall certainly see Hell.	6. You shall certainly see Hell-fire.	6. For you will behold Hell-fire.	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ^ل
7. Then you will surely see it with the eye of certainty.	7. Again you shall most certainly see it with sure vision.	7. Again, you shall see it with certainty of sight.	7. Yes, you will behold it with sure vision.	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ^ل
8. Then you will surely be asked that day about pleasure.	8. Then, on that day, you shall certainly be called to account for the blessings and comforts of life.	8. Then, shall you be questioned that day about the joy (you indulged in!).	8. Then, on that day, you will be asked concerning pleasure.	ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ^ط

